

DELF EXAMPLE 4 – B1 ORAL PRODUCTION

SUBJECTS

Part 2: Interactive Exercise

Le genre masculin est utilisé pour alléger le texte. Vous pouvez naturellement adapter la situation en adoptant le genre féminin.

Sujet 6.

Avec votre ami français, vous devez préparer un exposé pour un cours. Il n'a rien préparé et l'exposé est pour demain. Vous n'êtes pas content du tout et allez lui parler. Vous cherchez ensemble une solution.

L'examineur joue le rôle de l'ami français.

Part 3: Expressing a Point of View

Sujet 6. SMS ou coup de fil* ?

Devant le simple coup de fil, le SMS est devenu le moyen de communication privilégié des adolescents. La moitié d'entre eux envoie parfois une cinquantaine de *texto** par jour. Beaucoup préfèrent ce moyen à l'appel téléphonique traditionnel. En effet, un message peut être envoyé discrètement (un tiers des adolescents français avouent utiliser leur portable en classe), c'est plus économique et surtout les adolescents accordent peu d'importance au fait d'entendre la voix de leurs amis. Face à cette invasion*, les parents affirment contrôler le contenu des téléphones, d'autant qu'ils sont en grande majorité responsables du paiement de la facture, souvent élevée. Mais grâce au téléphone portable, les jeunes peuvent accéder à Internet en payant moins cher.

D'après *La Tribune de Genève*, 20 avril 2010

*coup de fil : appel téléphonique.

*un texto : un court message écrit sur un téléphone portable.

*invasion : envahissement, occupation brutale.

Part 1 – Guided Interview

Is able to speak confidently about himself/herself, giving information, reasons, and explanations that relate to his or her areas of interest, projects, and actions.
<u>Comment:</u> The candidate can speak about himself confidently: " <i>Je suis allé à l'Angleterre avec l'ami de ma mère, je suis resté avec mon oncle qui vit là</i> ", " <i>j'aimerais aller à l'université</i> ", " <i>j'aime jouer les jeux vidéos, la télévision, le baseball</i> ", " <i>je lis beaucoup</i> ". He provides adequate detail in response to questions.
Is able to confidently enter into a conversation about a familiar subject without any preparation.
<u>Comment:</u> He can enter into a conversation about a familiar subject without any preparation.

Part 2 – Interactive Exercise

Is able to cope without preparation with somewhat less routine situations of everyday life (appropriate response to the situation and sociolinguistic codes).
<u>Comment:</u> He is able to enter into the conversation that he has to have with his friend about the deadline for their class paper without any advance preparation. He follows the sociolinguistic codes (" <i>tu sais</i> ", " <i>le tien</i> ").
Is able to adapt his or her acts of speech to the situation.
<u>Comment:</u> He is able to adapt his acts of speech to the situation. He expresses his frustration and the urgent need to complete the work: " <i>tu sais notre projet de français est dû pour demain...</i> ", " <i>on n'a pas fait rien...</i> ".
Is able to respond to the other speaker's comments (check and confirm information, comment on the other person's point of view, etc.).
<u>Comment:</u> He is able to respond to the other speaker: " <i>oui mais, c'est un grand projet...</i> ", " <i>oui mais il vaut beaucoup pour notre note pour le cour</i> ", " <i>oui, ça serait long...</i> ", " <i>c'est la même longueur que ma partie et il m'a pris quelques jours</i> ", " <i>mais ça ne fait n'importe quelle différence... on doit le commencer maintenant</i> ", " <i>mais n'est-ce pas que tu peux lui dire que tu ne peux pas venir... je crois qu'elle va laisser tomber si c'est pour un projet... Je crois qu'elle serait d'accord si c'est pour l'école</i> ", " <i>on doit le faire maintenant</i> ", " <i>oui mais le tien n'est pas fini</i> ". The candidate has many arguments in response to the examiner. This exercise lasts 3 minutes 30 minutes [sic] and the candidate does not allow himself to be caught off guard. He has an answer for everything and responds in a relevant way each time the examiner says something.

Part 3 – Expressing a Point of View

Is able to present the topic simply and directly.
<u>Comment:</u> He presents the topic simply and directly: " <i>Les adolescents viennent d'adopter une nouvelle moyenne de communication ...</i> " However, he does not present the last part of the text, which deals with parental supervision and the financial aspect.
Is able to present and explain the main points of a personal point of view with reasonable precision.
<u>Comment:</u> He is able to present and explain the main points of a personal point of view fairly precisely (" <i>je crois qu'il est une bonne manière de communiquer parce que...</i> ", " <i>on ne doit pas vraiment avoir une conversation... c'est beaucoup plus vite</i> ", " <i>mais maintenant les adolescents se commencent à le utiliser pour avoir les conversations ... on enlève l'émotion et aussi le vocabulaire</i> ", " <i>peut déranger...</i> "). He adds specific examples (" <i>par exemple en classe...</i> "). He adds a personal example (" <i>la famille à la table de cuisine</i> "). He does not mention the financial aspect (for which he was penalized in the first criterion); however, the examiner did not mention this again and the candidate had enough arguments to differentiate between texting and making telephone calls. He also made the distinction between texting and short messages. He developed his ideas and concluded.
Is able to connect a series of elements in speech that is clear enough to be followed without difficulty most of the time.
<u>Comment:</u> He is able to connect his ideas clearly (" <i>mais</i> ", " <i>par exemple</i> ", " <i>alors</i> "). He expresses his opinion (" <i>alors c'est bonne d'utiliser quelques fois mais c'est pas utile de l'utiliser toujours</i> "). The conversation flows well, without any hesitation.

For all three parts of the test

<p>Vocabulary (Range and Control) Has sufficient vocabulary to discuss current topics, paraphrasing if necessary; major errors still occur when expressing more complex thoughts.</p> <p><i>Comment:</i> He has enough vocabulary to express himself and he is beginning to correct himself (<i>petites formes, abréviations, calendrier, distraction, ça distrait, déranger, enlever, laisser tomber</i>). However, Anglicisms were noted ("<i>due pour demain</i>", "<i>prendre le message</i>" instead of "<i>recevoir le message</i>", "<i>voir la télévision</i>" instead of "<i>regarder la télévision</i>") and he used one English word (ferris wheel).</p>
<p>Morphosyntax Good control of simple sentence structures and the more common complex sentence structures. Demonstrates good control though with noticeable mother tongue influence.</p> <p><i>Comment:</i> He has a good command of the structure of simple sentences and the most common complex sentences: "<i>je crois qu'il est une bonne manière de communiquer parce que...</i>", "<i>si tu utilises... tu attends avec ton téléphone sous la table</i>", "<i>c'est difficile à contrôler</i>", "<i>je crois qu'elle serait d'accord si...</i>", "<i>si je te disais...</i>", "<i>on devrait commencer</i>", "<i>on doit y penser</i>". Basic errors: "<i>j'ai resté à l'Angleterre</i>", "<i>jouer le baseball</i>", "<i>on n'a pas fait rien</i>", "<i>tu ne saurais pas</i>", "<i>nous deux le font</i>", "<i>vite message</i>", "<i>se commencent</i>", "<i>je vraiment veux</i>", "<i>le personne</i>", "<i>lui appellerait</i>", "<i>lui déranger</i>". He uses "<i>qu'est-ce que</i>" instead of "<i>ce que</i>" in a declarative sentence: "<i>c'est difficile parce qu'on ne pourrait pas savoir qu'est-ce qu'il dit</i>".</p>
<p>Mastery of the Phonological System Is able to express himself/herself without help, despite a few problems with formulation and occasional pauses. Pronunciation is clear and intelligible despite occasional errors.</p> <p><i>Comment:</i> Everything he says is intelligible, despite a few errors, e.g., "<i>c'est haute</i>". He does not always use elision ("<i>à le utiliser</i>", "<i>de envoyer</i>"). He has a very strong Anglophone accent, which sometimes interferes with comprehension.</p>

FINAL MARK: 21.5 / 25